

59) El 27 de noviembre, a las 01.15 horas, fuerzas jordanias se tirotearon con una unidad armada israelí que intentaba cruzar el río Jordán en la zona de Adasiyah. Se obligó a la unidad israelí a retirarse.

60) El mismo día, a las 22.35 horas, otra unidad armada israelí intentó cruzar el río Jordán en la zona de Adasiyah. Fuerzas jordanias se tirotearon con dicha unidad y la obligaron a retirarse.

61) El 28 de noviembre, a las 17.55 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego contra la aldea de Um-ash-Shurat. Se respondió al fuego en defensa propia.

62) El mismo día, a las 20.30 horas, una unidad armada israelí intentó cruzar el río Jordán cerca de Manshiya. Nuestras fuerzas intercambiaron disparos con dicha unidad israelí y la obligaron a retirarse.

63) El 29 de noviembre, a las 16.35 horas, fuerzas israelíes abrieron fuego contra posiciones jordanias cerca del Puente del Rey Hussein. Se respondió al fuego, y se produjo un tiroteo que duró hasta las 16.55 horas.

64) El 1° de diciembre, a las 21.30 horas, fuerzas armadas israelíes emprendieron un ataque en gran escala contra Jordania, utilizando cañones medianos, tanques, artillería y aviación militar. Fueron bombardeadas intensamente la ciudad de Irbid y las aldeas de Samma, Taibih, Shuna Shamaliyah, Manshiya y Al-Baourah (véase el documento S/8911 de 2 de diciembre de 1968).

65) El mismo día y a la misma hora, unidades armadas israelíes transportadas en helicópteros protegidos por cazas de reacción israelíes dispararon contra civiles y sus camiones en la carretera entre Ammán y el puerto de Aqaba. Las unidades israelíes destruyeron dos puentes situados muy en el interior del territorio jordano (véase el documento S/8911).

66) El 2 de diciembre, a las 01.05 horas, aviones militares israelíes bombardearon la zona de Kufur Yoba. Dos soldados resultaron muertos y uno gravemente herido (véase el documento S/8911).

67) El 3 de diciembre, a partir de las 00.05 horas, fueron bombardeadas intensamente las aldeas de Kum, Kufur Asad y Samma, y la aldea de Kufur Asad fue ametrallada por fuerzas israelíes. También fue bombardeada la ciudad de Irbid. Resultaron muertos más de treinta civiles, y hubo muchos heridos. Fueron destruidas más de cuarenta casas (véase el documento S/8916, de 3 de diciembre de 1968).

68) El 4 de diciembre, a las 12.00 horas, oleadas de aviones militares israelíes bombardearon zonas situadas al norte de la ribera oriental del Jordán. Fue bombardeado intensamente el valle jordano (véase el documento S/8918, de 4 de diciembre de 1968).

69) El 15 de diciembre de 1968, a las 23.00, hora local, fuerzas israelíes bombardearon intensamente centros civiles situados en Ghor Al Safi. El bombardeo cesó a las 23.25 horas. Una mujer resultó muerta y dos gravemente heridas. Quedaron heridos un niño y otros dos civiles. Fueron destruidas dos casas.

DOCUMENTO S/8937

Carta, de fecha 16 de diciembre de 1968, dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Camboya

[Original: francés]
[19 de diciembre de 1968]

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, y en relación con mi carta de 15 de noviembre [S/8901], tengo el honor de comunicar a usted lo siguiente, para conocimiento de los miembros del Consejo de Seguridad.

El 8 de noviembre de 1968, hacia las 14 horas, los elementos militares camboyanos del cuartel de Tranup, que realizaban una patrulla, fueron atacados por un grupo de unos diez soldados tailandeses armados, en un lugar situado a unos quince kilómetros al norte del centro de Samrong, provincia de Oddar Meanchey, y a unos 10 kilómetros en el interior del territorio camboyano. Ante la reacción de la patrulla camboyana, se retiraron a Tailandia.

El 10 de noviembre, hacia las 16 horas, un grupo de soldados tailandeses armados hostigó con disparos de mortero y de armas automáticas el puesto camboyano de O Smach, en la provincia de Oddar Meanchey. Ante la enérgica reacción de los militares camboyanos, se replegaron unos instantes más tarde hacia el territorio tailandés.

El 13 de noviembre, hacia el mediodía, un grupo de soldados tailandeses armados penetró en territorio camboyano y secuestró a tres habitantes khmer llamados Oum Sarun, Dim Heng y Neang Phat Souk Sean. Estos últimos se dedicaban pacíficamente a sus trabajos campestres a unos 8 kilómetros al nordeste del centro de Poipet y a 2 kilómetros en el interior del territorio camboyano, en la provincia de Battambang. Las víctimas fueron puestas más tarde en libertad después de haber sufrido un interrogatorio.

El 13 de noviembre, hacia las 15.20 horas, una carreta de bueyes que transportaba efectos personales

de los militares camboyanos chocó con una mina de trampa tailandesa, a una decena de kilómetros al sudoeste de Kaup, *srok* de Sisophon, provincia de Battambang, y a unos cinco kilómetros en el interior del territorio camboyano. La explosión causó las pérdidas siguientes: personales: un militar camboyano muerto en el acto y otro gravemente herido; en ganado: un buey muerto en el acto y otro gravemente herido; materiales: una carreta, varios efectos militares y un fusil muy estropeados.

El 16 de noviembre, hacia las 11.30 horas, una patrulla de militares camboyanos del puesto de Vaing Khen, *sangkat* de Kaup, provincia de Battambang, chocó con otra mina de trampa tailandesa en un lugar situado a 3.000 metros en el interior del territorio de Camboya, y a una decena de kilómetros al sudoeste de Poipet, provincia de Battambang. La explosión mató en el acto al soldado de 2a. Saing Taing, e hirió gravemente al cabo Tum Pheam, del 45 Batallón de Cazadores del ejército real khmer.

El Gobierno real de Camboya formuló una enérgica protesta contra estos actos criminales de agresión y de provocación cometidos deliberadamente en territorio camboyano por elementos tailandeses, y exigió que el Gobierno de Tailandia ponga inmediatamente fin a estos reprobables actos.

Agradeceré a usted se sirva hacer distribuir el texto de la presente carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) HUOT Sambath
Representante Permanente de Camboya
ante las Naciones Unidas